

La lingüística en Cádiz como ámbito científico de especialización¹

Miguel Casas Gómez

Universidad de Cádiz (España)

miguel.casas@uca.es

<https://orcid.org/0000-0002-9591-423X>

Fecha de recepción: 15/10/2024

Fecha de revisión: 25/01/2025

Fecha de aceptación: 08/03/2025

Fecha de publicación: 30/09/2025

Cómo citar:

Casas Gómez, M. (2025). "La lingüística en Cádiz como ámbito científico de especialización", *Pragmalingüística*, 33, 1-19. <https://doi.org/10.25267/Pragmalinguistica.2025.i33.01>

A mis queridos compañeros del grupo de investigación *Semaínein*,
en el trigésimo aniversario de su constitución.

LA LINGÜÍSTICA EN CÁDIZ COMO ÁMBITO CIENTÍFICO DE ESPECIALIZACIÓN

RESUMEN: Este trabajo tiene como objetivo principal mostrar cómo la lingüística se ha ido conformando en Cádiz como un ámbito científico de especialización estratégica. Para ello, se parte de la historia de la disciplina en esta universidad previamente a la implantación de los estudios de lingüística, a fin de realizar un balance de los logros conseguidos en docencia (licenciatura en "Lingüística", grado en "Lingüística y Lenguas Aplicadas", máster en "Ciencias del lenguaje y sus aplicaciones" y doctorado en "Lingüística"), investigación, transferencia y gestión (parámetros en los que se ha de mencionar la trayectoria científica del grupo de investigación de excelencia *Semaínein* y la creación del "Instituto de Lingüística Aplicada"). Por último, se destacan los logros académicos y universitarios de la lingüística como campo del conocimiento en los que el área de lingüística general de Cádiz ha participado activamente por su coordinación a nivel nacional.

PALABRAS CLAVE: lingüística; Cádiz; docencia; investigación y transferencia; gestión I+D.

SUMARIO: 1. La lingüística en Cádiz antes de la creación del grupo *Semaínein* y los estudios de lingüística. 2. La lingüística como línea prioritaria de acción estratégica en la Universidad de Cádiz. 3. Logros académicos de la lingüística en los que el área de Lingüística general de Cádiz ha participado actualmente por su coordinación a nivel nacional. 4. Consideración final.

LINGUISTICS IN CADIZ AS A SCIENTIFIC FIELD OF SPECIALIZATION

ABSTRACT: This paper seeks to show how Linguistics has emerged in Cadiz as a scientific field of strategic specialisation. It begins with the history of the discipline at Cadiz University before the implementation of Linguistics Studies. The work provides an overview of the goals achieved in teaching (e.g., the Bachelor's Degree in "Linguistics", the Degree in "Linguistics and Applied Languages", the Master's Degree in "Language Sciences and their Applications", and the Doctorate in "Linguistics"), research, knowledge transfer, and academic management, including the scientific trajectory of *Semaínein* research group of excellence, and the creation of the research institute in Applied Linguistics (ILA). The academic and institutional achievements of Linguistics as a field of knowledge will also be highlighted, in which the area of General Linguistics at Cadiz University has actively participated through its national coordination.

KEYWORDS: linguistics; Cadiz; teaching; research and transfer; R&D management.

SUMMARY: 1. Linguistics in Cadiz before the creation of the *Semaínein* group and the establishment of linguistic studies. 2. Linguistics as a priority strategic line of action at the University of Cadiz. 3. Academic achievements in Linguistics in which the area of General Linguistics at Cadiz is currently involved through its national coordination. 4. Final consideration.

LA LINGUISTIQUE À CADIX COMME DOMAINE SCIENTIFIQUE DE SPÉCIALISATION

RÉSUMÉ : Ce travail a pour objectif principal de montrer comment la linguistique s'est développée à Cadix en tant que domaine scientifique de spécialisation stratégique. Ainsi, nous partons de l'histoire de la discipline dans cette université avant la mise en place des études de linguistique, afin de dresser un bilan des résultats obtenus dans les domaines de l'enseignement (licence en « Linguistique », licence en « Linguistique et langues appliquées », master en « Sciences du langage et leurs applications » et doctorat en « Linguistique »), la recherche, le transfert et la gestion (paramètres dans lesquels il convient de mentionner le parcours scientifique du groupe de recherche d'excellence *Semaínein* et la création de l'Institut de Linguistique Appliquée (ILA)). Enfin, il convient de souligner les réalisations académiques et universitaires de la linguistique comme domaine de connaissance dans lequel le département de linguistique générale de Cadix a participé grâce à sa coordination au niveau national.

MOTS-CLÉS : linguistique; Cadix; enseignement; recherche et transfert; gestion R&D.

SOMMAIRE : 1. La linguistique à Cadix avant la création du groupe *Semaínein* et l'établissement des études linguistiques. 2. La linguistique comme axe stratégique prioritaire à l'Université de Cadix. 3. Réalisations académiques en linguistique auxquelles l'aire de Linguistique Générale de Cadix participe actuellement par sa coordination au niveau national. 4. Considération finale.

1. La lingüística en Cádiz antes de la creación del grupo *Semaínein* y los estudios de lingüística

La historia de la lingüística en Cádiz se remonta al nacimiento de la Facultad de Filosofía y Letras a principios de los años ochenta del siglo pasado. Por aquél entonces, cuando mi tesis doctoral sobre el tabú lin-

¹ Este trabajo se enmarca en el proyecto "Aplicaciones de la lingüística digital al ámbito de la terminología: la creación de un léxico relacional bilingüe de los usos terminológicos de la semántica léxica (TerLexWeb)" (PID2022-139201OB100), concedido en el marco del Programa de Generación de Conocimiento (convocatoria 2022) del MINECO. Una primera versión, reducida y no actualizada, de este trabajo fue publicada en el homenaje póstumo al profesor Samper (cf. Casas Gómez, 2022).

güístico se encontraba en una fase avanzada de realización, ocurrió un hecho que cambió sustancialmente la fundamentación epistemológica de mi concepción lingüística y que marcaría, no solo ciertos planteamientos científicos de este trabajo, sino, sobre todo, de mi etapa posdoctoral y ulterior trayectoria profesional. Me refiero a la llegada como catedrático, durante más de una década, del profesor Valerio Báez San José. Sin su paso por esta universidad, estoy convencido de que la lingüística general no existiría de manera autónoma, sino tan solo como área dependiente de otras filologías y, desde luego, no hubiéramos tenido una licenciatura propia en “Lingüística” desde el curso 1995-96. A él le debemos gran parte de los profesores de las áreas de Lengua Española y Lingüística General lo que somos actualmente y con él aprendimos un basamento lingüístico serio y riguroso, asistimos a las últimas boqueadas de la macroinformática (aquellos inefables macroordenadores del Centro de Cálculo) y el comienzo de la expansión de la microinformática (con aquel primer ordenador de disco blando de enormes dimensiones, que aún se conserva como reliquia en las dependencias de la Facultad) y conocimos, unos más que otros, el mundo germánico. Siempre recordaré cuando me aconsejó que pusiera entre paréntesis prácticamente todo lo que había aprendido hasta la fecha y siguiera sus orientaciones teóricas y metodológicas. Afortunadamente para mí le hice caso. Primero, con el basamento no solo lingüístico sino filosófico y psicológico del cuerpo teórico de mi tesis (cf. Casas Gómez, 1986), dirigida por el profesor Pedro Carbonero, y en la que, bajo la presidencia de nuestro recordado y admirado profesor Félix Monge, participó en el tribunal, conjuntamente con los profesores Emilio Ridruejo (que presidió posteriormente mi oposición a titular) y, sobre todo, el profesor Ángel López, que tanto ha significado académica y humanamente para todos nosotros. De hecho, él presidió en 1995 mi oposición a cátedra de Lingüística General con la que se creó esta área en la Universidad de Cádiz y el comienzo de la larga andadura de los estudios de Lingüística.

Y, más tarde, con nuestra participación activa en los añorados coloquios de doctorandos e investigadores, organizados por el profesor Báez, que versaban básicamente sobre aspectos sintácticos y semánticos en torno a las diferentes fases de su principal línea de investigación, la teoría de los esquemas sintáctico-semánticos, que tuvo un amplio desarrollo en esta universidad y sobre la que ha forjado una verdadera escuela lingüística tanto en Cádiz como, más tarde, en la Universidad Carlos III, y con la codirección, junto a Inmaculada Penadés Martínez y Juan Luis Romero (en labores informáticas), de los seis tomos de la *Bibliografía de Lingüística General y Española (1964-1990)*², magna obra compuesta por 73.000 referencias.

No son pocos los compañeros que sintieron como yo una profunda *ambivalencia afectiva* (como así la calificaba Sigmund Freud) cuando supimos de la marcha del profesor Báez a la Universidad Carlos III: nos alegramos naturalmente por él, pues se iba a Madrid, a una universidad con muchísimo futuro y proyección internacional, pero obviamente ello significaba una gran pérdida para nosotros y sobre todo para la Universidad de Cádiz, sencillamente porque con él “empezó todo”. No se pueden borrar, así como así, más de diez años de investigación conjunta (algunos de ellos muy intensos) y de compartir muchos momentos de distinta índole. Tal como me escribió en una dedicatoria de un trabajo suyo y que mencioné en otro acto de clausura especialmente significativo para nosotros, el de las *I Jornadas de Lingüística* (cf. Casas Gómez, 1996), “mi compañero en tantas horas tristes y, también, en algunas deliciosamente felices”.

Días antes de mi lectura de tesis doctoral, llegó al departamento para terminar su tesis con el profesor Báez mi compañera, antes en labores docentes y ahora en líneas de investigación, Inmaculada Penadés Martínez. Desde entonces, hemos sido, primero, compañeros en la UCA y, luego, tras su marcha a la Universidad de Alcalá, hemos participado conjuntamente en proyectos de investigación, coordinación de monografías, conjuntamente con la profesora Díaz Hormigo –como los *Estudios sobre el Diccionario de uso del español de María Moliner* (cf. Casas Gómez, Penadés Martínez y Díaz Hormigo, 1998)– y colaboración en todo tipo de actividades docentes, organizativas (como el *IV Congreso de Lingüística General*³) e investigadoras, pues no en vano la doctora Penadés sigue formando parte de nuestro grupo de investigación *Semaínein* (fundado en septiembre de 1993) y, gracias a ella y a otros profesores visitantes, como los doctores Humberto López Morales y Adolfo Elizaincín, pudimos poner en marcha en 1995 la titulación de “Lingüística”.

2 Cf. Báez San José, Casas Gómez, Penadés Martínez, Romero Romero y otros (1995, 1996, 1997, 1998 y 1999).

3 Véanse los cinco volúmenes publicados de las actas de este Congreso: Díaz Hormigo (2002, vol. I); Muñoz Núñez, Rodríguez-Piñero Alcalá, Fernández Smith y Benítez Soto (2002, vols. II, III y IV) y Casas Gómez (2002, vol. V).

2. La lingüística como línea prioritaria de acción estratégica en la Universidad de Cádiz

2.1. La docencia en Lingüística

Desde el punto de vista académico, se ha de destacar, en primer lugar, por su trascendencia posterior, lo que significó, para la consecución de los logros de la lingüística a nivel nacional (cf. 3), el que la licenciatura en “Lingüística” de Cádiz fuera la primera titulación en España que se adaptara como plan experimental, desde el curso 2001-2002, al espíritu de la declaración de Bolonia, al Plan de Convergencia del sistema de créditos europeos y al suplemento europeo al título (cf. Casas Gómez y Márquez Fernández, 2003, 2004 y Casas Gómez, Varo Varo, Márquez Fernández y García Antuña, 2008), lo que supuso llevar a cabo numerosos proyectos de innovación nacionales y europeos, publicaciones y materiales docentes y premios reconocedores de una labor pionera no solo a nivel nacional sino internacional. En el marco de este “Espacio Europeo de Educación Superior”, se realizaron distintos proyectos piloto nacionales e internacionales, centrados en las principales líneas de actuación de este modelo europeo, concretamente el del “Suplemento Europeo al Título” y, muy especialmente, la “Aplicación práctica del crédito europeo”. En este sentido, la licenciatura en Lingüística de la UCA fue una de las ocho titulaciones de las diferentes universidades españolas seleccionadas para la ejecución europea del “Proyecto Tuning”.

Esta relevante apuesta de innovación docente se ha visto recompensada por numerosos contratos-programa y con una serie de distinciones honoríficas, como el “Premio Andalucía a las Mejores Iniciativas Universitarias”, concedido en 2003 por la Gaceta Universitaria y la Junta de Andalucía, y el “Premio a la Difusión de las Acciones de Innovación Docente 2005/2006”, concedido por el *Proyecto Europa*, lo que explica la elaboración de numerosas guías docentes en diferentes formatos, de determinadas publicaciones docentes y que el mencionado proyecto fuera seleccionado para su publicación, bajo el título *El sistema de créditos europeos. Su aplicación práctica a la titulación de “Lingüística” de la Universidad de Cádiz* (cf. Casas Gómez y Márquez Fernández, 2004).

Además, el área de Lingüística General de la UCA estuvo representada en la Comisión Nacional de Coordinación, creada por la ANECA, para la elaboración de una propuesta de estudios universitarios de grado en el ámbito filológico y lingüístico (cf. 3), proyecto de libro blanco que diseñó los actuales títulos de grado relativos a las lenguas, las literaturas y los aspectos de cultura y civilización relacionados con ellas, lo que ha significado un ingente trabajo y arduo esfuerzo de coordinación y consenso entre todas las universidades.

A partir de aquí, en estas últimas décadas, nos hemos adaptado a dos planes de estudios (con una reforma estructural importante en 2002) de la ya extinta licenciatura de segundo ciclo en “Lingüística” y, sobre todo, desde el curso 2010-2011, hemos promovido la puesta en marcha del grado en “Lingüística y Lenguas Aplicadas”. Tales hechos han supuesto el tener que reciclarse y cambiar absolutamente de planteamiento docente respecto a las materias lingüísticas existentes en las filologías, pues, y en eso radicaba precisamente la esencia de estas titulaciones lingüísticas, su implantación requería abordar nuevas orientaciones y paradigmas, no solo más actuales, sino inter/transdisciplinares, de naturaleza más bien externa respecto a las clásicas y tradicionales materias de lingüística interna que impartíamos en la etapa docente anterior cuando solo existían los estudios filológicos, lo que conllevó cambios sustanciales en la formación del personal docente.

2.1.1. El grado en “Lingüística y Lenguas Aplicadas”

El grado en “Lingüística y Lenguas Aplicadas” comenzó a impartirse en el curso 2010-2011, bajo la coordinación del profesor Luis Escoriza (y, desde el curso 2024-2025, del profesor Gérard Fernández Smith), como especialidad única y singular en toda la Comunidad Autónoma Andaluza, hecho este por el que los estudios lingüísticos adquieren una relevante especificidad y una línea de actuación prioritaria en esta universidad, completamente diferente a la dimensión interdisciplinar y transversal que caracteriza la enseñanza de la lingüística en la mayoría de las universidades españolas. Por ello, el área de Lingüística General de Cádiz, consciente de la insostenibilidad científica del estudio de la lingüística sin el aporte de las lenguas, no solo desde una vertiente instrumental sino desde su estructura sistemática y, por supuesto, desde sus múltiples aplicaciones, apostó desde sus inicios, con la puesta en marcha en 1995 de la licenciatura de segundo ciclo en “Lingüística” y, con más fuerza, desde la actual reconversión de esta titulación en un grado específico en “Lingüística y Lenguas Aplicadas”, por no concebir el estudio de la lingüística desde las lenguas o desde las filologías, como ocurre habitualmente en la universidad española, sino por estudiar las lenguas y sus diversas aplicaciones desde la lingüística.

En esta nueva orientación o cambio de perspectiva radica fundamentalmente el interés académico y científico del actual grado, apoyado desde una óptica profesional en un amplio espectro de perfiles específicos y singulares, que se vinculan con las múltiples salidas profesionales de sus futuros egresados (gestión y asesoría lingüísticas, mediación lingüística intercultural, empresarial e interprofesional, terminología y lenguajes especializados, política y planificación lingüísticas, peritajes judiciales en lingüística forense, industrias de la lengua, tecnologías del lenguaje y de la información, medios de comunicación y procesos comunicativos en ámbitos sociales, evaluación de las patologías del lenguaje en el ámbito de la lingüística clínica, elaboración de métodos para la enseñanza de lenguas y confección de obras lexicográficas y terminográficas bilingües y multilingües, lenguas para fines específicos, reconocimiento del habla, traducción automática, desarrollos de lenguajes informáticos, etc.), las cuales han motivado la existencia de dos itinerarios curriculares configurados en dos módulos de carácter optativo: a) *Comunicación y asesoramiento lingüísticos* y b) *Evaluación y tratamiento del lenguaje y las lenguas*.

Muy diversas son las razones que justifican su diferencia de planteamientos y de contenidos con respecto a los restantes grados filológicos, entre las que destaca 1) la formación básica en lingüística teórica, acompañada de un conocimiento de lenguas, con una fuerte orientación hacia los nuevos campos aplicados de la lingüística y de las lenguas en el ámbito de sus aplicabilidades tecnológicas, comunicativas, terapéuticas, traductológicas, de gestión, planificación y asesoramiento; 2) una mayor importancia a la competencia de lenguas para la nueva sociedad del conocimiento, destacando, fundamentalmente, sus posibles y múltiples aplicaciones, con vistas a formar a profesionales que necesitan conocimientos prácticos de las lenguas en sus dimensiones aplicadas, y 3) la doble vertiente en las salidas profesionales: a) lengua aplicada (lenguajes especializados) y b) lingüística clínica, forense, computacional, etc.

Los objetivos generales consisten en proporcionar una formación integral e integrada del campo teórico y aplicado de la lingüística a partir de su estrecha vinculación con el conocimiento instrumental, sistemático, contrastivo y aplicado de las lenguas, atendiendo, sobre todo, a la creciente demanda de especialistas en los diversos ámbitos que integran la disciplina y a los perfiles profesionales y líneas de inserción laboral. En cuanto a los específicos, estos se centran en suministrar unas bases teóricas y epistemológicas a todos aquellos estudios relacionados con las lenguas y combinar los contenidos de este grado con los de otros, no solo de la rama de Artes y Humanidades, sino también de las de Ciencias Sociales y Jurídicas, Ingeniería y Economía y Empresa, dado que esta titulación se presenta como un complemento ideal para alumnos procedentes de otros estudios como "Traducción", "Logopedia", "Comunicación Audiovisual", "Publicidad y Relaciones Públicas", "Periodismo", "Antropología", "Biblioteconomía y Documentación", "Maestro" "Criminología", "Ciencias Políticas", "Sociología", "Psicología" y algunas "Ingenierías Técnicas".

Según lo acordado en la Red Nacional del Grado en "Lingüística", la estructura básica, conformada por un plan de estudios de 240 créditos, se organiza en cuatro secciones: 1) materias de lingüística general y lingüística aplicada; 2) tecnologías del lenguaje y procesamiento computacional; 3) asesoría y mediación lingüísticas en el ámbito de la gestión y planificación lingüísticas y las patologías del lenguaje, y 4) lenguas aplicadas (lenguas para fines específicos y problemas de multiculturalismo y traducción en estos ámbitos).

La distribución esquemática de los diez módulos y los dos itinerarios optativos en los que se planifica la estructura general y contenidos del título puede verse en el siguiente gráfico:

Distribución del grado en "Lingüística y Lenguas Aplicadas"		
Módulo I. Formación básica	60 créditos	Idioma moderno A, Literatura, Lingüística, Lengua, Lengua clásica, Comunicación y gestión de la información, Pensamiento crítico, discurso y argumentación, Aplicaciones de la lingüística y Lenguas del mundo.
Módulo II. Estructura de las lenguas	30 créditos	Fonética y Fonología, Semántica, Morfología, Sintaxis y Estructura básica de las lenguas inglesa y francesa.
Módulo III. Aplicaciones de las lenguas	18 créditos	Psicolingüística, Sociolingüística y Lingüística computacional.
Módulo IV. Idioma moderno	12 créditos	Idioma moderno B.

Distribución del grado en “Lingüística y Lenguas Aplicadas”		
Módulo V. Teoría lingüística y tecnologías del lenguaje	24 créditos	Pragmática, Modelos y métodos de la Lingüística ⁴ , Ingeniería del lenguaje e Industrias de la lengua.
Módulo VI. Asesoría, mediación y planificación lingüísticas	18 créditos	Teoría y aplicación de la mediación lingüística e intercultural, Política y planificación lingüísticas y Antropología lingüística.
Módulo VII. Lenguas para fines específicos	18 créditos	Terminología y variación especializada, Lenguas extranjeras para fines profesionales I (turismo), Lenguas extranjeras para fines profesionales II (negocio, comercio y empresa).
Módulo VIII. Lingüística aplicada y discursiva	18 créditos	Texto, discurso y conversación, Lingüística aplicada y Teoría y praxis de la traducción.
Módulo IX. Práctico	6 créditos	Realización de prácticas en empresas o instituciones / Taller de técnicas de investigación lingüística.
Módulo X. Trabajo fin de grado	6 créditos	
Itinerario Optativo I. Comunicación y asesoramiento lingüísticos	30 créditos	Lingüística de la comunicación, Tipología de la comunicación especializada, Estrategias lingüísticas aplicadas a la comunicación, Lingüística contrastiva aplicada a la traducción y Elaboración y corrección de textos en español en los medios de comunicación.
Itinerario Optativo II. Evaluación y tratamiento del lenguaje y las lenguas	30 créditos	Lingüística clínica, Lingüística forense, Técnicas en la elaboración de diccionarios, Teoría y metodología de la enseñanza de lenguas y Lingüística aplicada a la enseñanza y traducción de las lenguas de especialidad.

Tabla 1: Distribución del grado en “Lingüística y Lenguas Aplicadas”

2.1.2. La enseñanza de la lingüística en otros grados

Además de la docencia en el grado en “Lingüística y Lenguas Aplicadas”, el área de Lingüística General ha impartido también las asignaturas “Teoría semántica”, “Desarrollos actuales de la lingüística aplicada” y “Lingüística del texto y análisis del discurso” en la titulación de “Filología Hispánica” y la materia “Mediación lingüística e intercultural” en el nuevo grado en “Filología Hispánica”, así como “Introducción a la Lingüística” y “Comunicación y lenguaje” en el grado en “Humanidades” y de esta última asignatura también en el “Aula Universitaria de Mayores”. Desde un punto de vista interfacultativo y en relación con uno de sus logros más significativos (cf. 3), el referido al desarrollo y expansión de las enseñanzas lingüísticas a titulaciones de otras facultades, el área cuenta con la asignatura optativa “Lenguaje y comunicación eficaz” en el módulo de “Comunicación global” del grado en “Publicidad y Relaciones Públicas”, destacando, muy especialmente, la consecución, dado el carácter multidimensional del lenguaje, de una materia transversal “Técnicas y estrategias lingüísticas de expresión, argumentación y negociación” (12 créditos) en el ámbito jurídico, concretamente en el grado en “Criminología y Seguridad”, titulación en la que, asimismo, impartimos la asignatura optativa “Lingüística forense aplicada al delito”.

2.1.3. La lingüística en los estudios de posgrado

En lo que atañe a estudios de posgrado, el área imparte creditaje en la materia “El proceso comunicativo en español: la competencia pragmática” del “Máster de Estudios Hispánicos”, en las materias “Complemento de formación disciplinar de Lengua y Literatura” y “Técnicas y estrategias de comunicación oral para el ámbito docente” del “Máster Oficial en Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas”, así como en las materias “Introducción a la metodología científica” y

⁴ Única materia en cierto sentido historiográfica existente en este grado y que sustituyó a la asignatura optativa “Tendencias actuales de la lingüística” de la anterior licenciatura en “Lingüística”. Para la enseñanza de la historia e historiografía lingüística en la Universidad de Cádiz, véase Casas Gómez (2012: 122-123).

“Metodología y herramientas para la elaboración de textos científicos” de los másteres en “Acuicultura y Pesca: recursos marinos y sostenibilidad”, “Gestión Integrada de Áreas Litorales”, “Oceanografía” y “Gestión Integral del Agua” de la Facultad de Ciencias del Mar y Ciencias Ambientales de la Universidad de Cádiz. Pero, sin duda, lo más destacado en este nivel académico es la colaboración con el departamento de inglés y francés para su participación activa en el Máster en “Comunicación Internacional”, que se inició en el curso 2014-2015 y, sobre todo, la consecución desde el curso 2013-2014 del actual doctorado en “Lingüística” y la implantación del nuevo Máster en “Ciencias del Lenguaje y sus aplicaciones”, cuyos estudios se están impartiendo desde este último curso académico 2024-2025.

2.1.3.1. El Máster en “Comunicación Internacional”

Se trata de un máster oficial centrado específicamente en el ámbito de las lenguas y culturas en contacto. Tanto en su vertiente profesionalizante como en la investigadora estos estudios tienen como objeto principal aportar instrumentos, habilidades y competencias profesionales claves para comprender y desarrollar una gran variedad de actividades relacionadas con el estudio aplicado de las lenguas, literaturas y culturas actuales, especialmente en contextos de contacto e interacción.

El impacto del estudio lingüístico y cultural adquiere especial relevancia en ciertos ámbitos de importancia estratégica para el desarrollo de las sociedades globalizadas, como el económico, donde las transacciones e intercambios internacionales exigen cada vez más un dominio de códigos de actuación y del contexto cultural y lingüístico directamente relacionado con la(s) lengua(s) y cultura(s) que les sirven de base. De igual modo, la interacción cultural y lingüística supone una fuente de creación de recursos lingüísticos, culturales y artísticos de gran valor e impacto como las aplicaciones lingüísticas y culturales a las tecnologías de la información y la comunicación, verdadero motor de la llamada *sociedad del conocimiento*. Finalmente, también en el terreno científico se asiste en la actualidad a una notable revalorización de todos los estudios relacionados con la comparación lingüística, cultural, literaria, etc. No es arriesgado afirmar que en la actualidad esta es una de las líneas de investigación más transversales e influyentes dentro del ámbito de las humanidades.

En línea con las grandes áreas de influencia de las lenguas modernas, el máster propone un itinerario formativo orientado a la capacitación para la comunicación, la traducción y la mediación en entornos plurilingües y multiculturales y otro centrado en la capacitación académica para la comparación, la aplicación y la innovación en una perspectiva plurilingüística y multicultural. Su objetivo no consiste en formar traductores especializados, como en otros másteres, sino profesionales de la comunicación y de la mediación intercultural en ámbitos muy concretos.

Tomando como base un módulo común obligatorio en el que se ofrece una perspectiva global y actual sobre la proyección internacional de las lenguas modernas, así como los distintos aspectos de la diversidad lingüística y el relativismo lingüístico y cultural, este máster, cuyo programa tiene por objeto la especialización en competencias lingüísticas interculturales en entornos profesionales o científicos multilingües, se organiza en dos módulos específicos o itinerarios asociados al título (*Comunicación, traducción y mediación e Investigación, aplicación e innovación*) con una doble orientación: una formación profesionalizante y/o una formación investigadora. La primera tiene por objeto formar profesionales cualificados en comunicación, traducción especializada y mediación en entornos plurilingües y multiculturales, en tanto que la segunda se basa en la capacitación académica para la comparación, la aplicación y la innovación en relación con fenómenos lingüísticos, literarios y culturales. Además de estos dos módulos de especialización, existe un módulo final de aplicación (prácticas en empresas, seminario de investigación y trabajo de fin de máster).

En este marco, el área de Lingüística General imparte una especie de itinerario lingüístico que comprende las siguientes materias: “Lenguaje, conceptualización y variación” (en el módulo común), “Técnicas y recursos lingüísticos para la comunicación social”, “Contacto lingüístico e interculturalidad” y “La especialización lingüística: lenguas para fines específicos” (en el módulo específico “Comunicación, traducción y mediación”), “Lenguas y sociedades: conciencia lingüística y sociocultural” (en el módulo específico “Investigación, aplicación e innovación”) y “Técnicas y métodos de investigación científica” (en el módulo de aplicación).

2.1.3.2. El máster en “Ciencias del lenguaje y sus aplicaciones”

La historia de la creación de unos estudios específicos de máster en Lingüística en la UCA se remonta a los principios de la segunda década de este siglo, cuando, una vez reconvertida la antigua licenciatura en “Lin-

güística” en el actual grado en “Lingüísticas y Lenguas Aplicadas”, se decidió en el área de Lingüística General trabajar en el diseño de un máster que ofreciera continuidad de posgrado a nuestros egresados. Sin embargo, esta iniciativa se paralizó porque en el camino se cruzaron dos proyectos que estratégicamente debíamos acometer en aquel momento: 1) la memoria de creación de los nuevos estudios de doctorado en Lingüística (cf. 2.1.3.3), únicos en Andalucía y uno de los pocos existentes en España, y 2) la puesta en marcha del Instituto de Lingüística Aplicada (cf. 2.2.2), que llegó a ser en 2014 el primer Instituto oficial de la Junta de Andalucía para la UCA.

Desde el pasado curso académico 2024-2025, ha comenzado a impartirse el nuevo máster en “Ciencias del Lenguaje y sus aplicaciones”, que proporciona los fundamentos teóricos, metodológicos y prácticos necesarios para el ejercicio profesional y la investigación en ámbitos relacionados con el lenguaje. Así, atiende a la insistente demanda vocacional de los alumnos de diferentes grados de la UCA, sobre todo el Grado en “Lingüística y Lenguas Aplicadas”, cuya formación en conocimientos de carácter lingüístico no encontraba hasta ahora continuidad formativa en los estudios de máster, no solo de la UCA sino de la mayoría de universidades andaluzas e incluso nacionales, a pesar de la existencia de un programa de doctorado en “Lingüística” en la UCA, por lo que recubre de manera eficaz una actual y evidente necesidad de formación de posgrado especializada, previa a los estudios de doctorado.

Como ya ocurrió en la creación del ILA⁵, hemos intentado, una vez más, ser más UCA que nunca, optimizando todos los recursos de nuestra Institución para la puesta en marcha de este máster. Porque, en efecto, se trata de unos nuevos estudios sobre las distintas aplicaciones de las ciencias del lenguaje, pero este se encuentra en cada una de las diferentes disciplinas científicas, tanto de las ciencias de la cultura como de la naturaleza. El lenguaje es, consustancialmente, transversal y multidisciplinar, por lo que los lingüistas, y por extensión cualquier profesional de un determinado campo científico, deben buscar y encontrar (*cerca trova*, como dicen los italianos)⁶ los puntos temáticos de convergencia (las denominadas actualmente *sinergias*) con otras disciplinas externas a la lingüística para trabajar conjuntamente, pues la ciencia realmente solo avanza en el conocimiento cuando se investiga en equipos multidisciplinares. Y esta apertura hacia otros campos que pueden analizarlo desde diferentes perspectivas, junto a esta concepción integradora y nada endogámica, ha constituido el hilo conductor de la estructura de estos estudios de carácter interdepartamental e interfacultativo, que cuentan con la participación de distintos departamentos y numerosos profesionales especialistas de las más diversas áreas de conocimiento: Lingüística General, Filología Inglesa, Filología Francesa, Lengua Española, Teoría de la Literatura, Ingeniería Acústica, Lenguajes y sistemas informáticos, Derecho Penal, Derecho Procesal, Estadística e investigación operativa, Psicología básica, Otorrinolaringología y Genética, cuyo profesorado adscrito garantiza la calidad del programa, articulado en un módulo común, centrado en la adquisición de contenidos teóricos y herramientas metodológicas, y en dos módulos optativos (“Industrias de la lengua y tecnologías del lenguaje” y “Lingüística experimental y evaluación del lenguaje”) y pone de manifiesto el carácter inter-multi-transdisciplinar de su programa formativo.

Este máster obedece a la adecuación a la demanda social más actual, formando a profesionales con un amplio manejo instrumental y aplicado de conocimientos lingüísticos que puedan integrarse en las salidas profesionales que la lingüística plantea en el mercado laboral, entre otros, el desarrollo de tecnologías de la información, asistentes virtuales o sistemas de reconocimiento de voz; el análisis de datos lingüísticos en traducción automática, lingüística de corpus, lexicografía, terminología y neología; el dominio de procesos cerebrales de producción y comprensión lingüísticos enfocados hacia el estudio y tratamiento de los trastornos del lenguaje; el análisis de pruebas lingüísticas en contextos legales dentro de la lingüística forense, o las técnicas de consultoría y asesoramiento lingüísticos orientadas a la comunicación empresarial y la resolución de conflictos lingüísticos. Cabe destacar que la lingüística, como campo del saber científico, es un ámbito de especialización estratégico para la UCA, lo que se constata por ser la única universidad andaluza que cuenta actualmente con un grado en “Lingüística” o “Lingüística y Lenguas Aplicadas”. Esta especificidad estratégica se comprueba, además, en los estudios de doctorado tanto a nivel nacional como, sobre todo, en el ámbito de la Comunidad Autónoma Andaluza, donde no existe ningún otro Programa de Doctorado en “Lingüística”.

⁵ De hecho, este título se enmarca en una de las líneas de actuación del ILA, como es su actividad no solo investigadora y de transferencia y servicios lingüísticos, sino formativa. Así, desde que se creó este centro, se ha tenido en mente la puesta en marcha de un máster que recogiera las líneas de investigación principales de los gabinetes y laboratorios del Instituto.

⁶ Desde aquella misteriosa y enigmática inscripción del famoso fresco de Giorgio Vasari, *La batalla de Marciano* (1571), que se encuentra en el Salón de los Quinientos del Palazzo Vecchio de Florencia.

Sin embargo, no existía hasta el curso pasado un posgrado oficial de máster que cubriera el ciclo formativo entre grado y doctorado.

El plan docente del Máster está diseñado para cubrir las expectativas tanto profesionalizantes como de investigación de una persona egresada del Grado en “Lingüística y Lenguas Aplicadas” y, también, de un grado filológico o de otros estudios como Traducción e Interpretación, Criminología, Psicología, Logopedia, Biblioteconomía y Documentación, Ingeniería Informática, Ingeniería Acústica y Comunicación Audiovisual, entre otros. El módulo común tiene el objetivo de asentar los conocimientos teóricos sobre conceptos y paradigmas lingüísticos y brindar las herramientas y habilidades metodológicas que permitan aplicar esos conocimientos al trabajo práctico en situaciones reales.

Los dos itinerarios, por su parte, abordan dos de las especializaciones con mayor empleabilidad y, al mismo tiempo, con mayor productividad en la investigación. El primero, “Industrias de la lengua y tecnologías del lenguaje”, está enfocado hacia el procesamiento, desarrollo y evaluación de herramientas lingüísticas y sistemas de comunicación automáticos, el análisis automatizado de grandes cantidades de texto y la aplicación de estos conocimientos a las industrias de la lengua (en especial, a la traducción, la terminología y la neología). El segundo, “Lingüística experimental y evaluación del lenguaje”, va dirigido a quienes quieran especializarse en lingüística experimental aplicada al asesoramiento lingüístico y la evaluación forense o clínica.

La descripción esquemática de los módulos (común, específicos y de aplicación), así como las diferentes materias, en los que se planifica la estructura general y contenidos del máster puede verse en la siguiente tabla:

Módulo	Materia	Asignaturas vinculadas	ECTS	Curso	Organización temporal	Tipología
COMÚN	Métodos y técnicas de investigación aplicados a la lingüística	Métodos y técnicas de investigación aplicados a la lingüística	6	1	1	Obligatoria
	Conceptos y paradigmas de las ciencias del lenguaje	Conceptos y paradigmas de las ciencias del lenguaje	6	1	1	Obligatoria
	Perspectivas actuales en el análisis y el tratamiento del léxico	Perspectivas actuales en el análisis y el tratamiento del léxico	6	1	1	Obligatoria
ESPECÍFICO (Industrias de la lengua y tecnologías del lenguaje)	Introducción a la programación para lingüistas	Introducción a la programación para lingüistas	6	1	1	Optativa
	Lingüística de corpus y herramientas digitales	Lingüística de corpus y herramientas digitales	6	1	2	Optativa
	Terminología y lenguajes especializados: recursos para la gestión terminológica	Terminología y lenguajes especializados: recursos para la gestión terminológica	6	1	2	Optativa
	Técnicas lexicográficas digitales	Técnicas lexicográficas digitales	6	1	2	Optativa
	Nuevas tecnologías del lenguaje	Nuevas tecnologías del lenguaje	6	1	2	Optativa

Módulo	Materia	Asignaturas vinculadas	ECTS	Curso	Organización temporal	Tipología
ESPECÍFICO (Lingüística experimental y evaluación del lenguaje)	Fonética y acústica experimentales	Fonética y acústica experimentales	6	1	1	Optativa
	Biolingüística y evaluación clínica del lenguaje	Biolingüística y evaluación clínica del lenguaje	6	1	2	Optativa
	Psicolingüística experimental	Psicolingüística experimental	6	1	2	Optativa
	Lingüística forense y peritaje lingüístico	Lingüística forense y peritaje lingüístico	6	1	2	Optativa
	Consultoría y asesoramiento lingüísticos	Consultoría y asesoramiento lingüísticos	6	1	2	Optativa
MÓDULO DE APLICACIÓN	Prácticas en empresas	Prácticas en empresas	6	1	2	Prácticas académicas externas
	Trabajo de fin de máster	Trabajo de fin de máster	6	1	2	Trabajo de fin de máster

Tabla 2: Descripción del plan de estudios del Máster en “Ciencias del lenguaje y sus aplicaciones”

2.1.3.3. Los estudios lingüísticos de doctorado

Desde los inicios de las enseñanzas lingüísticas en Cádiz, el área ha contado en todo momento con unos estudios de doctorado propios, al principio en la década de los noventa con denominaciones más genéricas y departamentales, como “Investigaciones filológicas y lingüísticas” o “Lengua Española y Lingüística”. Sin embargo, la creación en 1995 del programa de doctorado en “Lingüística” constituyó un hecho novedoso en los estudios de tercer ciclo en este país y tuvo una incidencia especialmente significativa por cuanto fue uno de los primeros en España, dado que suponía la existencia previa de una licenciatura en Lingüística, que se impartía en muy pocas universidades españolas. Ello significó la matriculación de alumnos de diferentes universidades y la realización de un importante número de tesis doctorales, cuyos doctorandos se han convertido en los primeros doctores en Lingüística, algunos de los cuales forman parte actualmente de la plantilla docente del área. Pero a partir de la década siguiente los programas se caracterizaron por ser más específicos. Así, en 2006 y hasta el curso 2012-2013, el área, junto a un elenco de prestigiosos lingüistas nacionales (Ángel López García, Salvador Gutiérrez Ordóñez, Teresa Cabré, Emilio Prieto de los Mozos, Milagros Fernández Pérez o Xavier Laborda Gil), dispuso, primero, de un doctorado con mención de calidad del Ministerio de Educación y Ciencia en “Lingüística y Comunicación: teoría y aplicaciones” (Ref. MCD2006-00142), y, luego, como heredero de este programa, de un itinerario formativo de doctorado con mención hacia la excelencia (Ref. MEE2011-0388) en “Artes y Humanidades”. Ambos programas contenían, además del trabajo de iniciación a la investigación y memoria de síntesis, las siguientes materias de carácter obligatorio: “Métodos de investigación en lingüística aplicada a la comunicación”, “Aspectos de la relación entre léxico y sintaxis a partir de un corpus”, “Modelos de intervención política en la planificación de las lenguas”, “Unidades neológicas y fraseológicas: perspectivas de análisis”, “Lingüística de corpus y bases de datos: teoría y aplicaciones en sintaxis”, “Aplicaciones tecnológicas de la lingüística: la comunicación técnico-científica”, “La comunicación especializada y la enseñanza de lenguas con fines específicos”, “Comunicación animal y comunicación humana: bases psicobiológicas del lenguaje” y “Prácticas discursivas de la comunicación periodística”. Toda esta relevante etapa del doctorado fue coordinada por la profesora Muñoz Núñez.

A partir del curso 2013-2014, se inició una nueva fase en los estudios de doctorado de lingüística a nivel nacional, al verificarce institucionalmente, bajo la coordinación de la UCA, el nuevo programa de doctorado en “Lingüística”, vinculado al Instituto de Investigación en Lingüística Aplicada y desarrollado en el marco de la

Red Nacional de Lingüística, y cuya planificación de sus enseñanzas de tercer ciclo trasciende incluso el ámbito nacional, dada su marcada proyección internacional. Este programa, único en la comunidad autónoma andaluza, coordinado desde 2016 por la profesora Díaz Hormigo, ofrece una formación avanzada e interdisciplinar, orientada a la investigación teórica y aplicada, con múltiples perfiles profesionales en los campos de las relaciones humanas, las nuevas tecnologías, las patologías y alteraciones comunicativas y las dimensiones social, cultural y discursiva del lenguaje.

Las líneas y equipos de investigación que conforman este programa son cinco, comprendiendo cada una un seminario especializado dentro de un Módulo de formación avanzada:

1. Comunicación y aplicaciones tecnológicas de la lingüística

Se centra en el diseño de estrategias lingüísticas y asesoramiento para lograr la adecuación comunicativa, oral y escrita, en diferentes ámbitos de la comunicación, así como en el tratamiento automático del lenguaje y la formalización del mismo, de acuerdo con las nuevas tecnologías y las actuales propuestas de la lingüística computacional. En esta primera línea se imparte el seminario “Directrices actuales de la Lingüística en el ámbito de la comunicación y las tecnologías”, que versa sobre las aplicaciones tecnológicas de la Lingüística al análisis de procesos comunicativos de diversa índole desde distintas perspectivas interdisciplinares.

2. Lingüística aplicada

Esta segunda línea cuenta con el seminario “Nuevas perspectivas en Lingüística aplicada”, dedicado al estudio de las aplicaciones de la Lingüística desde distintas perspectivas interdisciplinares, con especial atención a las investigaciones que se llevan a cabo en torno a aspectos como la profundización en los procesos de adquisición y desarrollo del lenguaje, con el objeto de explorar metodologías de formación del profesorado para la enseñanza de lenguas maternas, segundas lenguas y lenguas extranjeras, particularmente con fines profesionales y académicos; el análisis de recursos y herramientas lingüísticos para la gestión de bases de datos terminológicos y la elaboración de fichas terminológicas y diccionarios especializados; la profundización en las principales vertientes de la neología aplicada, o el diseño y desarrollo de bases de datos en diferentes campos lingüísticos.

3. Psicolingüística, Neurolingüística y Lingüística clínica

El seminario de esta tercera línea, “Avances en la investigación del procesamiento lingüístico y los trastornos del lenguaje”, aborda la adquisición y el comportamiento lingüísticos y los trastornos del lenguaje desde distintas perspectivas interdisciplinares, con particular atención a la indagación de los procesos cognitivos que rigen la comprensión y la producción normal y patológica y los aspectos clínicos y psicolingüísticos para su diagnóstico y tratamiento. Su objetivo principal es lograr una mayor comprensión del fenómeno comunicativo en general y la posible determinación de diagnósticos de patologías lingüísticas y trastornos del lenguaje, los aspectos clínicos y psicolingüísticos que envuelven y el diseño de posibles terapias para su subsanación.

4. Análisis lingüístico y discursivo

En esta cuarta línea, se imparte el seminario, “Perspectivas de análisis lingüístico y discursivo”, en el que, a través de una introducción al tratamiento de los diferentes niveles de análisis lingüístico (fonético, morfológico, léxico, sintagmático, oracional y textual) y, por tanto, atendiendo a las distintas disciplinas lingüísticas, se realiza un particular desarrollo en las investigaciones que se llevan a cabo en torno a los campos de actuación relacionados con la variación lingüística, así como en el estudio de la interacción social en el ámbito del análisis del discurso, a partir, fundamentalmente, de la recogida e interpretación de datos en el marco de una lingüística de corpus.

5. Contacto de lenguas e interculturalidad

En este quinto y último seminario, “Implicaciones lingüísticas del contacto intercultural”, se lleva a cabo un acercamiento a distintos campos de actuación relacionados con las dimensiones social y cultural del lenguaje, como: 1) el análisis de variedades y fenómenos lingüísticos derivados de situaciones de contacto lingüístico e intercultural, especialmente en contextos geográficos multilingües; 2) el análisis de casos de convergencia y divergencia dialectales a partir, fundamentalmente, de la recogida e interpretación de datos en el marco de una lingüística variacionista, y 3) la interpretación de medidas diseñadas por los poderes institucionales en

el ámbito de la política y planificación lingüísticas para resolver problemas de las lenguas, favorecer o regular su uso y condicionar la valoración de los hablantes hacia estas.

Estos cinco seminarios optativos de cada línea de investigación, que conforman el módulo de formación avanzada del programa de doctorado, se complementa con un seminario metodológico obligatorio sobre “Metodología y técnicas de documentación en investigación lingüística”, otros dos cursos de carácter transversal: “Iniciación a los estudios de doctorado” y “Búsqueda, gestión, comunicación y difusión de la información científica”, y un conjunto de acciones formativas, entre las que destacan las “Jornadas predoctorales de Lingüística”, las “Jornadas de Lingüística”, las “Jornadas de Lingüística y Cognición” y, sobre todo, el “Coloquio de doctorandos”, así como otros tipos de actividades (publicación científica, asistencia y participación en congresos, movilidad de investigación, proyectos y contratos, etc.).

2.2. La investigación, transferencia y gestión I+D en lingüística

Desde una vertiente investigadora, paralelamente a lo sucedido en el ámbito de la docencia, de una investigación centrada, hasta mediados de los noventa, fundamentalmente en una lingüística de la lengua o sistemática, nos hemos ido incorporando a unas líneas de trabajo pertenecientes a una lingüística menos interna y más próximas a una lingüística comunicativa y del hablar. De la misma manera, de una investigación en lingüística más teórica, hemos evolucionado hacia una de marcado carácter aplicado, debido a las nuevas orientaciones, campos recientes y aplicabilidades de la ciencia lingüística. Así, tras la puesta en marcha de la titulación de “Lingüística”, comprendimos obviamente que esta licenciatura, separada distintivamente de los estudios filológicos, no se podía poner en marcha sin abrir nuevas perspectivas y orientaciones docentes e investigadoras que, por supuesto, iban mucho más allá de las materias más filológicas estudiadas en los planes de estudio tradicionales, y, por el contrario, se acercaban más al devenir propio y desarrollo, más bien externo e interdisciplinar, de los nuevos paradigmas y disciplinas más recientes del panorama lingüístico, los cuales daban razón de ser y pleno sentido a estos nuevos estudios, primero, de segundo ciclo y, actualmente, de grado.

En esta línea, y en el caso de Cádiz, a proyectos centrados en los campos de la sintaxis y la semántica les siguieron otros que versaban sobre sociolingüística, disponibilidad léxica, contacto de lenguas y, fundamentalmente, sobre lingüística de la comunicación o estrategias comunicativas aplicadas a lo social y empresarial y, más recientemente, sobre comunicación integral (interna y externa) desde el punto de vista empresarial, análisis de neologismos y estudio terminológico de lenguajes especializados.

2.2.1. *El grupo de investigación Semaínein*

El grupo de investigación *Semaínein* constituye un equipo interuniversitario de excelencia del Plan Andaluz de Investigación, Desarrollo e Innovación (PAIDI), cuyo prestigio nacional e internacional viene avalado por la realización de relevantes proyectos de investigación, así como por numerosas publicaciones valoradas muy positivamente en los distintos procesos de evaluación externa de la productividad científica y la transferencia del conocimiento.

Los objetivos del grupo vienen marcados, como reza en su propia denominación, por la investigación transversal, sobre todo, en el campo de la Semántica, recubriendo posteriormente desde este ámbito a numerosas líneas de investigación tanto de la lingüística general: teoría lingüística, historiografía lingüística, semántica léxica, relaciones semánticas y niveles lingüísticos, sintaxis y semántica suboracionales, morfología, formación de palabras, interfaz léxico y sintaxis, pragmática y análisis del discurso, variación lingüística y sociolingüística (disponibilidad léxica y contacto de lenguas), psicolingüística, lingüística del texto y lingüística de la comunicación y tipos de lenguajes, como de la lingüística aplicada: terminología y lenguajes especializados, neología, lexicografía, fraseología y fraseografía, metodología en la enseñanza-aprendizaje de lenguas, lingüística clínica, procesamiento automático del lenguaje, lingüística de corpus, lingüística computacional y digital y lingüística forense.

Desde su fundación, viene obteniendo una altísima puntuación en calidad científica y de transferencia en las sucesivas evaluaciones de la Comisión de Evaluación Científica y Tecnológica de la Junta de Andalucía, constituyéndose como el mejor grupo de la Universidad de Cádiz y de Andalucía, motivo por el que la UCA lo reconoció oficialmente como uno de los 40 hitos científicos de sus 40 años de historia en la convocatoria de *Hitos científicos (40 años 1979-2019)*.

De su extensa trayectoria, debemos destacar la consecución de numerosos proyectos de investigación, una extensa lista de publicaciones científicas, la potenciación de la prestigiosa revista *Pragmalingüística*, la organización de multitud de jornadas, coloquios y congresos, la apuesta por la transferencia de los resultados de la investigación a través de convenios y contratos I+D con empresas e instituciones, y la creación, como grupo promotor, del Instituto de Lingüística Aplicada de la UCA.

Toda esta labor le fue reconocida, ya en su primera convocatoria, con el Premio al Mejor Grupo de las áreas de Humanidades y Ciencias Sociales y Jurídicas de la Universidad de Cádiz, así como otros relevantes premios, como a la mejor contribución científica del área de Humanidades y Ciencias Sociales (2019, por el monográfico *Semántica léxica*, publicado en la prestigiosa revista *RILCE*).

Paralelamente a su valoración científica, las investigaciones del grupo siempre han destacado por su estrecha vinculación con la nueva sociedad del conocimiento y el impacto social y empresarial de sus resultados, sobresaliendo especialmente por su aportación en el ámbito de la transferencia social y tecnológica dentro del campo de las Humanidades (cf. Casas Gómez 2021), que se han visto plasmadas en un conjunto de contratos I+D, de prestación de servicios de asesoría o consultoría lingüística y proyectos de excelencia motrices de carácter empresarial con determinadas fundaciones, servicio de publicaciones o centros tecnológicos, circunstancia esta que ha tenido una especial incidencia e impacto en la consecución del Instituto de Lingüística Aplicada (ILA), diseñado (cf. 2.2.2.) para integrar una serie de líneas estratégicas de investigación aplicada de la lingüística en el ámbito de tres laboratorios (fonética e ingeniería acústica, lingüística computacional y digital y lingüística experimental) y cuatro gabinetes (lingüística clínica, lingüística forense, asesoría lingüística y tecnologías del lenguaje e industrias de la lengua).

Estas actividades quedan de manifiesto a través de los convenios alcanzados con distintos organismos, entre los que destacan la OTRI de la Universidad de Cádiz y la Fundación Universidad-Empresa de la provincia de Cádiz. Se contó, además, inicialmente, con el apoyo institucional de CREARA y la Fundación San Telmo, entidad destinada a potenciar el desarrollo económico y tecnológico en España, que permitió a los docentes más jóvenes del área la participación activa en un intenso “Programa de Lanzamiento de Empresas 50k” en el que se incluyeron seminarios de formación práctica en diferentes áreas empresariales, además de asesoramiento especializado y mentorización del proyecto “Consultoría lingüística”, tras haber sido este seleccionado por la OTRI en la “Primera Convocatoria de Ideas Humanidades-Empresa”.

En esta línea, destacan los reconocimientos obtenidos desde esta perspectiva de transferencia del conocimiento, ámbito en el que el grupo ha recibido dos primeros premios, concedidos, respectivamente, a la idea y al proyecto de empresa de base cultural “Tecling”, otros dos premios relacionados con el proyecto “Consultoría lingüística”, el premio a la idea C3BOT de la convocatoria AtrÉBT!, el premio atrÉBT! de transferencia 2022 (otorgado a la patente científica DOCUTERM; cf. Casas Gómez 2020/2022), y, sobre todo, el Premio HUMAN 2014 a la transferencia y resultados de la investigación al sector empresarial. Estos excelentes resultados de transferencia vienen refrendados también por los numerosos contratos I+D, firmados por la Asesoría Lingüística que el grupo ha constituido para la realización de actividades de asesoramiento lingüístico y cuyo servicio técnico de corrección lingüística cuenta con la homologación de la Universidad de Cádiz (Servicio Técnico Homologado de Consultoría Lingüística) a través de la OTRI. En este marco, destaca, muy especialmente, la publicación en 2012, por parte de Carmen Varo, María Jesús Paredes y Luis Escoriza, del *Libro de estilo de la Universidad de Cádiz*.

Asimismo, cuenta con relevantes convenios marco y específicos con distintos institutos de investigación, organismos científicos y empresas, como los firmados con el IULA de la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona, la Universidad Estatal Lingüística de Moscú y el Banco Santander, la Agencia Andaluza de Evaluación de la Calidad y Acreditación Universitaria, y los establecidos con la Asociación de Empresas Andaluzas de la Piel (EMPIEL) y con el Centro Tecnológico de la Piel de Andalucía (MOVEX), con el que se han desarrollado diversos proyectos de excelencia y contratos I+D en los campos de la terminología multilingüe y la comunicación empresarial. En estos últimos años, se ha potenciado, aún más, esta apuesta por la transferencia del conocimiento y resultados de la investigación al sector empresarial, mediante la firma de otros convenios con instituciones y empresas interesadas en diferentes ámbitos de la lingüística aplicada. Así, a esta relación hemos de sumar los convenios de colaboración formalizados con el Iberoamerika-Zentrum de la Universidad de Heidelberg, el Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción (ISTRAD) de Sevilla y con los Servicios de Neurociencias y Rehabilitación del Hospital Puerta del Mar de Cádiz y del Hospital de Jerez.

Al hacer balance, tras más de treinta años de su constitución como Grupo, de sus actividades, campos y líneas de investigación desarrolladas en relevantes tesis doctorales, publicaciones de alto impacto científico,

exposiciones en numerosos paneles, ponencias, comunicaciones y conferencias de diferentes congresos y foros de carácter nacional e internacional, así como los cuantiosos proyectos de investigación, de transferencia y de infraestructura y equipamiento científico altamente competitivos, contratos I+D con distintas entidades, patentes científicas, potenciación de las líneas de actuación del Instituto de Lingüística Aplicada y demás logros científicos alcanzados, podemos afirmar que *Semaínein*, calificado desde sus inicios como Grupo de Investigación de Excelencia, por sus parámetros bibliométricos de impacto conseguidos hasta el momento (indicativos de su dimensión nacional e internacional) y cuyos resultados han supuesto la obtención de la más alta cualificación y mejor puntuación posible en la última convocatoria de grupos de investigación del PAIDI, es uno de los grupos más consolidados y de mayor proyección de la Universidad de Cádiz y de Andalucía.

2.2.2. *El Instituto Universitario de Investigación en Lingüística Aplicada (ILA)*

Las aportaciones científicas de investigación y transferencia desarrolladas por el área de Lingüística General de la Universidad de Cádiz (cf. Casas Gómez, 2008 y Varo Varo, 2018) en diferentes campos, principalmente, en el de la lingüística aplicada, y que han fructificado en significativas implicaciones sociales, institucionales, tecnológicas y empresariales, en concreto, la consecución de un conjunto de proyectos competitivos y contratos (sobre todo de transferencia y resultados de la investigación a la sociedad y a la empresa)⁷, premios y reconocimientos, así como el establecimiento de un considerable número de convenios con instituciones sociales y empresariales, han supuesto una baza fundamental en la creación del “Instituto Universitario de Investigación en Lingüística Aplicada (ILA)”, como primer Instituto oficial de Andalucía, tras obtener la más alta calificación de excelencia en el informe final de evaluación para su creación. Se constituyó oficialmente el 19 de noviembre de 2014 en su sede de la segunda planta del Edificio Simón Bolívar y posteriormente ampliada en la planta baja del Edificio Multiusos, donde se ubican actualmente sus dependencias e instalaciones, que cuentan con espacios y equipamiento de infraestructura científico-técnica relacionados con la gestión administrativa, la investigación, la docencia y la prestación de servicios al exterior⁸.

Dado que el campo científico de la lingüística constituye un ámbito pionero de especialización estratégica para la UCA, derivado, en parte, de la existencia de unos estudios de grado singulares en Andalucía (única universidad andaluza que cuenta actualmente con un grado en “Lingüística y Lenguas Aplicadas” y una de las tres, junto a Barcelona y Complutense de Madrid, que imparte estas enseñanzas en todo el territorio nacional), se trata, como centro propio de la UCA (dirigido por nosotros y con la profesora Carmen Varo como secretaria) de un Instituto absolutamente distintivo y específico en nuestra Comunidad, cuya creación viene promovida, entre sus promotores, por el grupo de investigación interuniversitario y de excelencia del área de Lingüística General, *Semaínein* (cf. 2.2.1), pero con la participación de profesores de otros grupos, departamentos y centros, lo que ha supuesto una reseñable optimización de recursos dentro de la propia UCA, y la relevante colaboración de numerosos expertos nacionales e internacionales, que, como investigadores de excelencia vinculados directamente con las líneas de trabajo del ILA, han actuado como avalistas y asesores externos de este centro.

Resulta evidente que los retos marcados por este proyecto superan con creces las limitaciones de un grupo de investigación propiamente dicho, por lo que este Instituto se concibe como una estructura de centro superior, dirigida a la investigación, la formación, la transferencia y la puesta en funcionamiento de una serie de servicios relacionados con el lenguaje, capaces de formalizar diferentes líneas de trabajo de interés técnico-científico, social, económico y empresarial.

Cinco son, en principio, los objetivos generales del Instituto:

1. Investigación en los ámbitos de la lingüística de la comunicación y el asesoramiento lingüístico, la lingüística clínica, la lingüística forense, las tecnologías del lenguaje y las industrias de la lengua.
2. Formación de investigadores y técnicos especializados de calidad en los mencionados ámbitos.

⁷ Los proyectos y contratos desarrollados en los últimos años en los campos de la terminología multilingüe y la comunicación destacan, en especial, para los fines del Instituto, estrechamente vinculados a la nueva sociedad del conocimiento y al impacto social y empresarial de los resultados de la investigación.

⁸ Para una exposición de los objetivos generales, líneas de actuación, acciones estratégicas, servicios lingüísticos, principales logros alcanzados y políticas propias de funcionamiento del ILA, véase el trabajo de Casas Gómez y Varo Varo (2018: 215-242).

3. Organización de cursos, talleres y seminarios de formación y perfeccionamiento relacionados con el uso correcto, adecuado y estratégico del lenguaje en distintos ámbitos sociales y profesionales; las aplicaciones del conocimiento lingüístico en los ámbitos clínico y forense, así como en sus principales aplicabilidades tecnológicas.
4. Colaboración con empresas e instituciones a través de los diversos servicios técnicos ofrecidos por los diferentes gabinetes y laboratorios específicos.
5. Constitución de un foro de referencia nacional e internacional.

La creación científica del ILA se articula en torno a cuatro líneas de actuación: formación, investigación, transferencia y servicios lingüísticos. Y es que, en la actualidad, a los universitarios nos exigen, no solo que seamos buenos docentes, excelentes investigadores y eficaces gestores, sino, además, transferentes divulgadores del conocimiento y resultados de la investigación tanto al ámbito universitario como a la sociedad y al mundo tecnológico y empresarial. De ahí las dos dimensiones del concepto de *transferencia*: la social de divulgación de los conocimientos científicos y la tecnológico-empresarial a través de proyectos, contratos (I+D, OTRI), servicios periféricos, servicios técnicos homologados, patentes o convenios con empresas y centros tecnológicos, aspectos estos que hasta hace muy poco estaban reservados para los investigadores de ciencias y que cada vez más se están acercando a las Humanidades. Se entiende así, por ejemplo, que en estos últimos años el ILA haya conseguido tres patentes como asientos registrales. Sin este componente de excelencia investigadora y de transferencia social y empresarial no se hubiera conseguido la aprobación por parte de la Junta de este Instituto, que comenzó en sus inicios ligado, sobre todo, a la asesoría lingüística y la terminología multilingüe.

En cuanto a sus líneas estratégicas, cuatro son las principales de este Instituto:

1. Asesoría lingüística.
2. Lingüística clínica.
3. Lingüística forense.
4. Tecnologías del lenguaje e industrias de la lengua.

Estas líneas se vinculan con la existencia de cuatro gabinetes específicos centrados en la consultoría y asesoramiento lingüístico, la lingüística clínica, la lingüística forense y las tecnologías e industrias de la lengua, y con dos laboratorios de carácter transversal: uno de fonética y otro de lingüística computacional y digital. En los últimos años, gracias a la consecución de dos importantes proyectos de gran envergadura de infraestructura y equipamiento científico⁹, concedidos con Fondos FEDER por el Ministerio Español y la Junta de Andalucía y cuya financiación superaba el medio millón de euros, el ILA ha reestructurado uno de sus laboratorios, el de Fonética, que ha pasado a denominarse *Fonética e Ingeniería Acústica*, y ha incorporado uno nuevo: el *Laboratorio de Lingüística Experimental*.

El objetivo base de estos dos proyectos ha sido la creación de la *Unidad de Lingüística Experimental (ULE)*, que, con fecha 28 de abril de 2022, se inauguró oficialmente y se presentó a la comunidad científica. Con esta nueva sección de formación, investigación y transferencia, el ILA ha ampliado extraordinariamente sus dependencias, con toda una nueva ala en la segunda planta del Edificio Simón Bolívar y con una importante zona en la parte baja del actual Edificio Multiusos. Esta ULE, que implica tres líneas de formación, investigación y transferencia transversales en torno a la fonética y la acústica, el registro ocular y la electroencefalografía (aplicados a la investigación del lenguaje), ha supuesto para el ILA la incorporación de 12 nuevos espacios repartidos entre el Laboratorio de Fonética e Ingeniería Acústica, compuesto de las cámaras acústicas (semianecoica y reverberante), sala de control e instrumentación y control de calidad, y el Laboratorio de Lingüística Experimental, que dispone de sala de instrumentación, área de evaluación del lenguaje, área de investigadores, sala de observación, sala de eyetracking, sala de EEG y sala de espera, tal como puede verse en el siguiente organigrama:

⁹ En concreto, 1) "Equipamiento científico-técnico de la Unidad de Lingüística Experimental del Instituto de Lingüística Aplicada" (EQC2018-004760-P), de la Convocatoria de Ayudas para la adquisición de equipamiento científico-técnico del Plan Estatal I+D+i 2017-2020 del Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades y 2) "Actuaciones y herramientas para la creación de la Unidad de Lingüística experimental del Instituto de Lingüística Aplicada" (IE17-5761) de la Convocatoria de Ayudas a Infraestructuras y Equipamientos de I+D+i (convocatoria 2017) de la Consejería de Economía, Conocimiento, Empresas y Universidad de la Junta de Andalucía.



Figura 1: Organigrama completo del Instituto de Lingüística Aplicada tras la incorporación de la Unidad de Lingüística Experimental

De los objetivos generales y específicos, reflejados en las líneas de actuación planteadas, en la actualidad se trabaja en las siguientes acciones generales como logros alcanzables desde el Instituto:

1. Actualización del *Gabinete de Consultoría lingüística*, a través de una serie de servicios periféricos de investigación, dirigidos a la comunidad universitaria y a la sociedad, en general, relacionados con la comunicación en distintos ámbitos, la mediación lingüística e intercultural, las estrategias comunicativas, la traducción y edición de textos, los tipos de comunicación y la digitalización de textos.
2. Impulso a la *Unidad de Lingüística clínica*, dirigida a la investigación de distintas patologías que afectan al lenguaje. En este ámbito, se han firmado un convenio marco y dos convenios específicos con la *Fundación para la Gestión de la Investigación Biomédica de Cádiz* para la colaboración con las unidades de Neurociencia y Rehabilitación del Hospital Puerta del Mar.
3. Potenciación del *Gabinete de Lingüística forense*, destinado principalmente a investigaciones fonéticas, léxicas, morfológicas, sintácticas y estilísticas, vinculadas a la identificación de hablantes, la detección de plagio o la determinación de autoría.
4. Puesta en marcha de los laboratorios de *Fonética e Ingeniería acústica* y de *Lingüística computacional y digital*, para la potenciación de distintos fines, entre los que cabe destacar el reconocimiento y la síntesis de voz, el tratamiento automático de textos o la traducción automática.
5. Activación del *Gabinete de Industrias de la lengua*, principalmente centrado en el campo de la lingüística de corpus y la integración de investigaciones terminológicas, neológicas y lexicográficas.
6. Desarrollo científico de la reciente *Unidad de Lingüística Experimental*, a través de servicios periféricos y contratos de transferencia con el exterior, así como de proyectos de investigación inter-multidisciplinares que aúnén los campos de la lingüística aplicada, la ingeniería acústica y la neurociencia.
7. Incremento del número de proyectos de investigación (europeos, nacionales y regionales) en cada uno de estos campos científicos, a través de la concurrencia en convocatorias competitivas.
8. Consolidación de contratos y convenios con diferentes empresas, instituciones y organismos.
9. Ampliación de los estudios de posgrado (doctorado, másteres, títulos propios) y de especialización mediante todo tipo de cursos, talleres y seminarios de formación específicos o de carácter interdisciplinar.

3. Logros académicos de la lingüística en los que el área de lingüística general de Cádiz ha participado activamente por su coordinación a nivel nacional

Desde la creación de los estudios de Lingüística en la universidad española en el primer lustro de la década de los noventa del siglo pasado (en el caso de Cádiz, desde 1995; cf. Casas Gómez, 1996), nos hemos dedicado casi por igual tanto a la docencia e investigación universitarias como a la gestión institucional, que ha sido fundamental para crecer estructuralmente como área, para conseguir los fondos necesarios para el buen

desarrollo de nuestros proyectos y contratos de investigación y de transferencia del conocimiento al sector empresarial y para que la lingüística, en definitiva, haya adquirido carácter autónomo y se haya convertido en una rama del conocimiento independiente, capaz de conseguir grandes retos científicos.

Así, es necesario subrayar el salto cualitativo, especialmente notable, que la lingüística ha cobrado en los últimos años, debido, sobre todo, a la consecución de los siguientes logros, que, insisto, una vez más, no se hubieran obtenido si no hubiéramos apostado por la inclusión de la Lingüística como titulación pionera en el proyecto europeo TUNING y en el sistema de créditos europeos:

1. Mantenimiento en 2007 del Real Decreto de las áreas de conocimiento y, por tanto, del área de Lingüística General en el sistema académico universitario.
2. Reconocimiento de la “Lingüística” como materia básica de la rama de “Artes y Humanidades”.
3. Aprobación del título de “Lingüística y Lenguas Aplicadas” por parte de la ANECA y, por tanto, su inclusión como grado específico en la propuesta del catálogo nacional del denominado *Libro Blanco de los estudios filológicos* (cfr. Saquero Suárez-Somonte, González Seoane, Casas Gómez, del Prado Biezma y Lázaro Mora 2005).
4. Creación de la “Red Nacional del Grado en Lingüística”, constituida en Cádiz el 13 de diciembre de 2007 y conformada por una comisión de representantes del área de Lingüística General de las universidades de Barcelona, Complutense, Autónoma de Madrid, Santiago de Compostela, Valencia, León y Cádiz, para la elaboración conjunta y consensuada de su justificación y objetivos, estructura modular y contenidos, competencias y salidas profesionales.
5. Consecución de que, en el panorama español, determinadas universidades imparten docencia en los nuevos grados en “Lingüística” (Universidad de Barcelona), “Lingüística y Lenguas Aplicadas” (Universidades de Cádiz y Complutense de Madrid) o “Lenguas Aplicadas” (Pompeu Fabra) y de módulos específicos o de *Minor* en “Lingüística” en otras universidades, como es el caso de Santiago de Compostela.
6. Expansión de la enseñanza de la lingüística a otros títulos, no ya de Humanidades, sino de otras ramas de conocimiento, especialmente de la de Ciencias Sociales y Jurídicas, con lo que esta ciencia está adquiriendo, cada vez más, un cierto protagonismo transversal en ámbitos sociales y jurídicos, así como en los contenidos de los títulos universitarios del ámbito de la Comunicación.
7. Recientemente, como último logro conseguido como área de conocimiento, ha de destacarse la inclusión de la “Lingüística General” como *especialidad* y, muy significativamente, de la “Lingüística”, en el “Proyecto de Real Decreto por el que se establecen los ámbitos de conocimiento a efectos de la adscripción de los puestos de trabajo del profesorado universitario y las especialidades a efectos del establecimiento de los perfiles de los concursos de las plazas de profesorado universitario de las universidades públicas” (a falta aún de su publicación definitiva en el BOE), como uno de los ámbitos de conocimiento a los que se adscribirán todos los puestos de trabajo del profesorado de los cuerpos docentes universitarios y del profesorado laboral de las universidades públicas. Esta independencia académica, universitaria y profesional de la lingüística como ámbito de conocimiento le otorga a nuestra disciplina una mayor científicidad en cuanto a su estatus científico, compartido con las grandes ciencias del conocimiento, así como una mayor visibilidad social y académica.

En el caso concreto de Cádiz, se han conseguido específicamente para la lingüística los siguientes logros académicos:

1. Esta área ha apostado en todo momento por el enriquecimiento interuniversitario tanto a nivel nacional como internacional, por la interdisciplinariedad de áreas de conocimiento y, por supuesto, por la discusión e intercambio científico de ideas, lo que ha supuesto, desde 1995, además de la organización de todo tipo de cursos y seminarios, la organización del IV Congreso Nacional de Lingüística (el conocido como Cádiz 2000 en los círculos lingüísticos), del V Congreso Internacional de Lingüística Clínica, de 2 Coloquios de Lingüística forense, de 2 Jornadas sobre las ciencias del lenguaje al alcance de todos y de 19 eventos académicos como las Jornadas de Lingüística, por los que han pasado numerosos profesores españoles y extranjeros de reconocido prestigio nacional e internacional.
2. La creación del Laboratorio de Lingüística, de vital importancia, sobre todo antes de la puesta en marcha del ILA, no solo para las investigaciones llevadas a cabo en los diversos proyectos del área y del grupo

de investigación, sino para la docencia experimental de la titulación de Lingüística en el marco del Espacio Europeo de Educación Superior.

3. La potenciación de publicaciones con la edición de la Colección *Documentos de Investigación Lingüística* (que llegó a publicar 10 números bajo la coordinación de la profesora Díaz Hormigo) y de las Actas tanto del IV Congreso de Lingüística General y del V Congreso Internacional de Lingüística Clínica como de las diferentes Jornadas de Lingüística, así como de revistas científicas, en concreto, la codirección (junto a su grupo fundador “Estudios de Pragmalingüística”) de *Pragmalingüística* (con 33 volúmenes editados). En la actualidad, gracias a nuestras dos últimas editoras, las profesoras Érika Vega Moreno y Marta Sánchez-Saus Laserna, la revista ha alcanzado un gran impacto científico, obteniendo, entre otros índices bibliométricos de excelencia, un Q1 en el ranking de revistas con sello FECYT y un Q2 en Scimago Journal Ranking (SJR) y Scopus.
4. La consecución del “Instituto Universitario de Investigación en Lingüística Aplicada” (ILA), aprobado por el Consejo de Gobierno de la Universidad de Cádiz con fecha 17 de diciembre de 2012 (con efectos de 7 de junio de 2013) y certificado por la Junta de Andalucía el 30 de junio de 2014.
5. La verificación oficial del actual doctorado en “Lingüística”, que se viene impartiendo desde el curso 2013-2014 bajo la coordinación del área de Lingüística General de la UCA, y que está vinculado a este Instituto y a la Red Nacional de Lingüística, por lo que la planificación de estas enseñanzas de tercer ciclo trasciende incluso el ámbito nacional.
6. La consolidación académica y científica de la trayectoria nacional e internacional del Grupo de investigación interuniversitario de excelencia *Semainein*.
7. La aprobación, con informe excelente y sin recomendaciones por parte de la Junta de Andalucía –lo que constituye una *rara avis* en la puesta en funcionamiento de un título–, para implantar en la UCA, desde el curso 2024-2025, el “Máster en Ciencias del Lenguaje y sus aplicaciones”.
8. Pero, sin duda, el logro del que nos sentimos más orgullosos se refiere a la promoción de la carrera universitaria de los profesores y doctorandos, de la formación de nuevos docentes e investigadores. En este sentido, hemos de destacar el enorme crecimiento del área de Lingüística General en nuestra universidad. Así, cuando iniciamos nuestra andadura en 1995 contábamos con solo 5 miembros, profesores jóvenes y dinámicos, que afrontamos el gran reto de poner en marcha la licenciatura de 2º ciclo en Lingüística. Pues bien, han transcurrido los años y en la actualidad se ha incrementado sustancialmente este capital humano, dado que, entre el área y el instituto, el número de profesores, investigadores, becarios y personal técnico de apoyo suman un total de 24 miembros: 15 profesores, 6 becarios FPU/FPI, 2 técnicos de apoyo a la investigación (PTA del Ministerio) y 1 gestor administrativo.

4. Consideración final

Todo lo aquí expuesto evidencia cómo se puede ir conformando de manera específica, desde el punto de vista universitario, una línea de estudio como pionera y estratégica para la comunidad científica y su transferencia al sector social y empresarial, en suma, para la tan demandada nueva sociedad del conocimiento, como es el caso de la especialización existente en la UCA desde hace treinta años en el área de la lingüística general, cuyas acciones académicas emprendidas y sus aportaciones novedosas e innovadoras en los campos de la docencia y formación, investigación y transferencia, y gestión académica y universitaria han supuesto que esta rama del conocimiento se haya convertido en un ámbito de aplicabilidad estratégica para nuestra universidad, con una contribución decisiva en el desarrollo institucional, no solo a nivel regional, sino, sobre todo, nacional e internacional, de la lingüística.

5. Referencias

BÁEZ SAN JOSÉ, V. (dir.), CASAS GÓMEZ, M. (codir.), PENADÉS MARTÍNEZ, I. (codir.), ROMERO ROMEIRO, J. L. (dir. inform.) y otros (col.) (1995): *Bibliografía de Lingüística General y Española (1964-1990). Tomo I: Historia de la lingüística. Conceptos teóricos y metodológicos*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.

- BÁEZ SAN JOSÉ, V. (dir.), CASAS GÓMEZ, M. (codir.), PENADÉS MARTÍNEZ, I. (codir.), ROMERO ROMERO, J. L. (dir. inform.) y otros (col.) (1996): *Bibliografía de Lingüística General y Española (1964-1990). Tomo II: Ciencias lingüísticas*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.
- BÁEZ SAN JOSÉ, V. (dir.), CASAS GÓMEZ, M. (codir.), PENADÉS MARTÍNEZ, I. (codir.), ROMERO ROMERO, J. L. (dir. inform.) y otros (col.) (1997): *Bibliografía de Lingüística General y Española (1964-1990). Tomo III: Lingüística de la lengua. Fonética y Fonología. Morfología y Sintaxis*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.
- BÁEZ SAN JOSÉ, V. (dir.), CASAS GÓMEZ, M. (codir.), PENADÉS MARTÍNEZ, I. (codir.), ROMERO ROMERO, J. L. (dir. inform.) y otros (col.) (1998): *Bibliografía de Lingüística General y Española (1964-1990). Tomo IV: Semántica, lexicología y lexicografía. Lingüística del hablar*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.
- BÁEZ SAN JOSÉ, V. (dir.), CASAS GÓMEZ, M. (codir.), PENADÉS MARTÍNEZ, I. (codir.), ROMERO ROMERO, J. L. (dir. inform.) y otros (col.) (1999): *Bibliografía de Lingüística General y Española (1964-1990). Tomo V: Historia de la lengua y dialectología hispánica*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.
- CASAS GÓMEZ, M. (1986): *La interdicción lingüística. Mecanismos del eufemismo y disfemismo*, Cádiz: Universidad de Cádiz.
- CASAS GÓMEZ, M. (1996): “La creación de la especialidad de Lingüística en la Universidad de Cádiz”, Casas Gómez, M. (ed.), *I Jornadas de Lingüística*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 11-24.
- CASAS GÓMEZ, M. (ed.) (2002): *IV Congreso de Lingüística General (Cádiz, del 3 al 6 de abril de 2000)*, vol. V. *Conferencias*, Cádiz: Área de Lingüística General, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá.
- CASAS GÓMEZ, M. (2008): “Balance de diez años de estudios lingüísticos desde la implantación de la licenciatura de “Lingüística” en la Universidad de Cádiz”, Casas Gómez, M. (dir.) y Rodríguez-Piñero Alcalá, A. I. (ed.), *X Jornadas de Lingüística*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 19-34.
- CASAS GÓMEZ, M. (2012): “La enseñanza de la lingüística y de su historia en la Universidad de Cádiz”, Peña Rodríguez, P., Battaner Moro, E. y Calvo Fernández, V. (eds.), *Historiografía lingüística: líneas actuales de investigación*, vol. I, Münster: Nodus Publikationen, pp. 118-123.
- CASAS GÓMEZ, M. (2020/2022): *Docuterm: modelo de documentación de usos terminológicos*. Patente registrada con número 2020099908175522, número de expediente: ca-00256-2020 y número de asiento regstral 04/2020/4177. Publicada en *Revista de Lingüística y Lenguas Aplicadas*, 17, pp. 11-27.
- CASAS GÓMEZ, M. (2021): “Transferencia y proyección empresarial de la terminología aplicada”, Unceta Gómez, L. González Vázquez, C., López Gregoris, R. y Martín Rodríguez, A. M.ª (eds.), *Amice benigneque honorem nostrum habes. Estudios lingüísticos en homenaje al profesor Benjamín García-Hernández*, Madrid: Universidad Autónoma de Madrid (UAM Ediciones), pp. 853-873.
- CASAS GÓMEZ, M. (2022): “La lingüística como campo de especialización estratégica: el caso de la Universidad de Cádiz”, *Studia Philologica in honorem José Antonio Samper*. Edición a cargo de C. Díaz Alayón, Madrid: Arco/Libros, Academia Canaria de la Lengua, pp. 253-269.
- CASAS GÓMEZ, M. y MÁRQUEZ FERNÁNDEZ, R. (2003): “El Espacio Europeo de Educación Superior: la aplicación del sistema de créditos europeos a la titulación de “Lingüística” de la Universidad de Cádiz”, en M. Casas Gómez (dir.) y C. Varo Varo (ed.), *VII Jornadas de Lingüística. Cádiz, 12 y 13 de noviembre de 2002*, Cádiz: Universidad de Cádiz, pp. 17-73.
- CASAS GÓMEZ, M. y MÁRQUEZ FERNÁNDEZ, R. (2004): *El sistema de créditos europeos. Su aplicación práctica a la titulación de “Lingüística” de la Universidad de Cádiz*, Cádiz: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz.
- CASAS GÓMEZ, M., PENADÉS MARTÍNEZ, I. (coords.) y DÍAZ HORMIGO, M.ª T. (ed.) (1998): *Estudios sobre el “Diccionario de uso del español” de María Moliner*, Cádiz: Universidad de Cádiz.
- CASAS GÓMEZ, M. y VARO VARO, C. (2018): “El Instituto de Lingüística Aplicada: líneas de actuación, acciones estratégicas y logros”, en M. Casas Gómez y M.ª T. Díaz Hormigo (dirs.) y M. Crespo Miguel (ed.), *La investigación lingüística en Andalucía. XV Jornadas de Lingüística*, Cádiz: Editorial UCA, pp. 215-242.
- CASAS GÓMEZ, M., VARO VARO, C., MÁRQUEZ FERNÁNDEZ, R. y GARCÍA ANTUÑA, M. (2008): “Principales innovaciones docentes en la titulación de Lingüística de la Universidad de Cádiz en el marco del Espacio Europeo de Educación Superior”, Carrión Pastor, M.ª L. (ed.), *Innovaciones docentes en la lingüística y las lenguas aplicadas*, Valencia: Editorial de la Universidad Politécnica de Valencia, pp. 61-91.

- DÍAZ HORMIGO, M.ª T. (ed.) (2002): *IV Congreso de Lingüística General (Cádiz, del 3 al 6 de abril de 2000), vol. I. Paneles de investigación*, Cádiz: Área de Lingüística General, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá.
- MUÑOZ NÚÑEZ, M.ª D., RODRÍGUEZ-PIÑERO ALCALÁ, A. I., FERNÁNDEZ SMITH, G. y BENÍTEZ SOTO, V. (eds.) (2002): *IV Congreso de Lingüística General (Cádiz, del 3 al 6 de abril de 2000), vols. II, III y IV. Comunicaciones*, Cádiz: Área de Lingüística General, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Cádiz, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá.
- SAQUERO SUÁREZ-SOMONTE, P., GONZÁLEZ SEOANE, E., CASAS GÓMEZ, M., DEL PRADO BIEZMA, J. y LÁZARO MORA, F. (coords.) (2005): *Estudios en el ámbito de la lengua, literatura, cultura y civilización. III Convocatoria de Ayudas para el Diseño de Planes de Estudio y Títulos de Grado de la Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación*, Madrid: ANECA. Formato digitalizado en CD.
- VARO VARO, C. (2018): “El devenir en la investigación del Área de Lingüística General en la Universidad de Cádiz”, en M. Casas Gómez y M. T. Díaz Hormigo (dirs.) y M. Crespo Miguel (ed.), *La investigación lingüística en Andalucía. XV Jornadas de Lingüística*, Cádiz: Editorial UCA, pp. 191-213.
- VARO VARO, C., PAREDES DUARTE, M.ª J. y ESCORIZA MORERA, L. (2012): *Usos y normas de la comunicación escrita. Libro de estilo de la Universidad de Cádiz*, Cádiz: Universidad de Cádiz.